

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

This chapter will serve as the culmination of the comprehensive summary from Chapter I to Chapter IV. Throughout this study, various aspects of the internship program, translation theories, and strategies to address mistranslations have been examined in detail. The goal has been to gain a nuanced understanding of the challenges and opportunities presented during the internship, especially in the context of translation work.

5.1 CONCLUSION

In today's world, many companies actively seek out graduates to join their workforce. One particular initiative that stands out as incredibly valuable is the Internship Program. This program provides students with an opportunity to dive into real world work environments and gain hands-on experience in their chosen fields. Ma Chung University recognizes the importance of this exposure. Has incorporated an Internship Program specifically tailored for seventh semester students into its curriculum. By participating in this program students can bridge the gap between knowledge learned in classrooms and the practical demands of their careers. The Internship Program at Ma Chung University serves as a stepping stone equipping students with skills and invaluable insights that will help them thrive beyond their academic journey.

TranslationLinker, a highly regarded professional translation company, has earned the trust of major corporations for its adept handling of diverse global projects. Specialising in precise and culturally resonant translations, the company has been offered to collaborate with many big businesses across various industries. With a commitment to provide quality

translation, internship students at TranslationLinker navigate the complexities of language and culture, ensuring that messages are authentically communicated on the international stage. Renowned for its proficiency, versatility, and dedication to upholding the integrity of each translation, TranslationLinker stands as a reliable partner in facilitating effective communication for its corporate clients.

While undergoing an internship for four months at TranslationLinker, Ma Chung internship students have already translated plenty of text of various types, learned subtitling videos, and even translated a song complete with the singing practice. There were also several problems during the internship related to inaccuracy. These problems became focal points during the internship, which required careful navigation to ensure precision and proficiency in the translation process. The combination of hands-on translation practice and quality control for translation work became a learning journey for the Ma Chung internship students at TranslationLinker.

The identified problems encountered during the internship at TranslationLinker can be effectively addressed through the theoretical frameworks and methodologies explained in the previous chapters. By applying these theories, translators may attain a better understanding and nuanced approach to the difficulties found in translation tasks. This proactive utilisation of established theories not only gives the resolution of immediate issues but also provides a more refined and strategic orientation in handling a diverse range of translation work. As a result, the application of these theories becomes a pivotal and constructive means to mitigate challenges and foster better grasp of the translation process.

This internship experience underscores the significance of acquiring a profound understanding of crucial elements, prompting continuous skill refinement. The encountered challenges during the internship necessitate a better understanding of these essential aspects and an ongoing commitment to improve student's skills. By delving deeper into these

aspects, students can cultivate the expertise needed to adeptly navigate and address the encountered issues. The solutions explained in the previous chapter provide a structured framework for effectively managing and resolving the complexities arising during the internship, emphasising the importance of theoretical knowledge and practical skill development in the field of translation.

5.2 SUGGESTION

The internship at TranslationLinker has offered valuable insights, leading to a notable recommendation for the company. Specifically, there is a suggestion to increase the workforce within the office environment. This proposal stems from the observed dynamics during the internship, highlighting the potential benefits of increased manpower to better the efficiency and productivity of TranslationLinker's operations.

The internship program at TranslationLinker has an issue regarding time management among some employees who are responsible for mentoring. A few mentors, who are already burdened with job tasks, are struggling to manage their time. Balancing their own work along with the workload of guiding internship students has made it challenging for them to maintain optimal time management. This situation raises concerns about the impact on the quality of mentorship provided to students as mentors try to handle responsibilities simultaneously. To address this problem it may be necessary to reevaluate how work is distributed and explore solutions that can help ease the time constraints faced by mentors. This will create an environment that's supportive and conducive, for both mentorship and individual work tasks.

Considering the challenges that mentors face when it comes to managing their time during the internship program it is recommended that TranslationLinker should consider

hiring employees. The current workload, on office staff those who are responsible for mentoring seems to be quite substantial. By expanding the workforce the company can lighten the load on existing employees. Ensure an equitable distribution of responsibilities. This strategic move has the potential to improve efficiency allowing mentors to dedicate time both to their own tasks and mentoring students. Bringing in personnel demonstrates an approach towards fostering a conducive and productive work environment thereby contributing to the overall success of both the internship program and the company, as a whole.

REFERENCES

Cuellar, S. (2002, December 15). *Equivalence Revisited: A Key Concept in Modern Translation Theory. Forma y Función.*
<https://www.redalyc.org/pdf/219/21901504.pdf>